

### How to Use JR Lines e.g) At JR Noboribetsu Station

#### JRの乗り方 JR 登別駅の例

**1** Check your destination and fare  
行き先と運賃確認

Major destinations and express fares  
主な行き先と特急運賃

¥2,140 洞爺 Toya  
登別 Noboribetsu  
¥2,650 新千歳空港 New Chitose Airport  
南千歳 Minami Chitose  
¥3,850 札幌 Sapporo

**2** Buy your ticket from the vending machine or at the ticket office nearby.  
乗車券を窓口及び券売機で購入

**3** When the yellow sign is on, enter the platform.  
「改札中」が点灯したらホームへ

Platform 1: for Sapporo, Chitose, New Chitose Airport  
Platform 2: for Muroran, Hakodate  
札幌・千歳・新千歳方面…1番のりば  
室蘭・函館方面……2番のりば

### Bus Destinations バスの行き先表示

Example: For Noboribetsu Onsen 登別温泉行きの例

NA 登別伊達時代村経由 登別温泉・足湯入口  
NB 登別伊達時代村経由 登別温泉  
NC 登別温泉  
ND 登別温泉・足湯入口

Example: For Noboribetsu Station JR 登別駅行きの例

NA 登別伊達時代村経由 登別駅前  
NB 登別伊達時代村経由 登別駅前  
NC 登別駅前  
ND 登別駅前

Entrance 乗口  
Exit 降口

NA NB NC ND

登別伊達時代村 Noboribetsu Date Jidaimura  
登別温泉 Noboribetsu Onsen  
登別駅前 JR Noboribetsu Station

### How to Take a Bus Noboribetsu Station - Noboribetsu Onsen

#### バスの乗り方 JR 登別駅 - 登別温泉間

**1** Confirm its destination  
行き先確認

NA NB NC ND

**2** Go on board from the rear entrance  
後方「乗口」より乗車

**3** Take a numbered ticket  
整理券を取る

**4** Check the fare chart in front.  
Your fare is displayed under your ticket number.  
前方運賃表で料金確認  
※整理券番号の下を見る

1	2	3
330	280	220
4	5	6
200	170	160

**5** Press the button before your stop  
下車するバス停の手前で  
降車ボタンを押す

**6** Payment 支払い  
Coin & Bill Changer  
Changer is available for ¥1000 bills and coins.  
千円以下は車内で両替可能

## Welcome! to NOBORIBETSU

### Noboribetsu Access Guide 登別観光アクセスガイド

登別温泉 Noboribetsu Onsen  
登別伊達時代村 Noboribetsu Date Jidaimura  
登別マリンパークニクス Noboribetsu Marine Park Nixus  
登別駅 JR Noboribetsu Station

### Major Tourist Attractions in Noboribetsu 登別の主な観光地

NA 足湯入口 (Footbath Entrance)  
NB 登別温泉 (Noboribetsu Onsen)  
NC 登別温泉 (Noboribetsu Onsen)  
ND 足湯入口 (Footbath Entrance)

登別伊達時代村 (Noboribetsu Date Jidaimura)  
登別駅前 (JR Noboribetsu Station)

足湯入口 (Footbath Entrance)  
登別温泉 (Noboribetsu Onsen)  
ロープウェイ Cable Car

Transfer for Sapporo / New Chitose Airport  
札幌、新千歳空港行き乗換

Transfer for Muroran, Toya, Hakodate  
至 室蘭・洞爺・函館

Transfer for Tomakomai, Chitose, Sapporo  
至 苫小牧・千歳・札幌

### Transportation from JR Noboribetsu Station JR 登別駅からの移動方法

	歩行者 (Pedestrian)	TAXI	バス (Bus)
	Approx. Time (min) 所要時間 (分)	Approx. Time (min) 所要時間 (分)	Estimated Fare 概算の運賃
Noboribetsu Onsen 登別温泉	15	2,000	20 330
登別温泉 (via Cable Car)	15	2,000	20 330
登別温泉 (via Footbath Entrance)	10	1,500	15 180
登別温泉 (via Footbath Entrance)	5	3	470

10 minutes' walk after getting off.  
下車後徒歩 10分

## 温泉郷登別

(社) 登別観光協会  
Noboribetsu Tourism Association  
〒059-0551 登別市登別温泉町 60 番地 TEL: 0143-84-3311 FAX: 0143-84-3303

**Bus Stop** バス停留所

- N1** JR Noboribetsu Station  
登別駅前
- N2** Marine Park Street  
マリンパーク通り
- N3** Shiomizaka  
汐見坂
- N4** Noboribetsu Higashi IC Entrance  
登別東インター入口
- N5** Sanai Hospital /  
Noboribetsu Date Jidaimura  
三愛病院登別伊達時代村前
- NA** **NB**
- N7** Noboribetsu  
Date Jidaimura  
登別伊達時代村
- ND** **NC**
- N6** Utopia Farm  
ユートピア牧場
- N8** Naka-Noboribetsu  
中登別
- N9** Momiji-Dani Entrance  
紅葉谷入口
- N10** Kosei Nenkin Hospital  
厚生年金病院前
- N11** Noboribetsu Onsen  
登別温泉
- N12** Central Noboribetsu-Onsen  
登別温泉中央
- N13** Daiichi Takimotokan  
第一滝本前
- N14** Park Hotel Miyabitei  
パークホテル前
- N15** Footbath Entrance  
足湯入口



- Bus  
バス
- Taxi  
タクシー
- Cable Car  
ロープウェイ
- Toilets  
お手洗
- Wheelchair Access  
身障者用設備
- Diaper Changing Facility  
乳幼児用設備
- Information  
情報コーナー
- Wireless LAN  
無線 LAN
- Police Station  
交番
- Hospital  
病院
- Public Telephone  
公衆電話
- Post Office  
郵便局
- Bank  
銀行
- Gas Station  
ガソリンスタンド